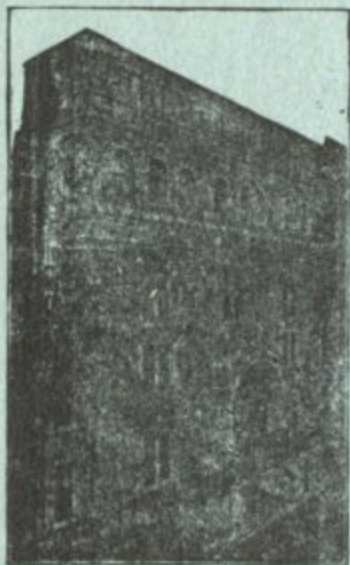


1919

ערשטע רומעניש
אמעריקאנישע קאנג.



„שערי שמים“

35 מער 'אהרנא

פינאנץ בעריכט

דער

ערשטען רומעניש
אמעריקאנישע קאנג.



„שערי שמים“

89-93 ריווינגטאן סט. ניוארק

פון 25 דעצע. 1918 ביז אום 25 דעצע. 1919

R. AUERBACH PRINTER 126 ESSEX ST. N. Y.

ויעבענטער רעפארט דעם פרעזידענטען

נחום ראזענצווייג

דער ערשטען רוסעניש אפערוקאנישע קאנגרעגיישאן

„שערי שמים“

איך בעגריסע אייך מייןע ווערטהע ברודער הערצליך, וויא אייך מייןע וו' דירעקטארען אונד מיט-בעאסטע, אונד אין נאמען אונזערער וו' געמיינדע שפרעכע איך אויס מיין אינגסטען דאנק פיר איהרע טרייע הילפע מיט וועלכע איהר מיר הילפסרייך צור זייטע געשטאנדען זינד, אונד אין נאמען אונזערער וו' געמיינדע שפרעכע איך אויס מיין הערצליכען דאנק אללע פאריגע עקס-פרעזידענטען פיר זייערע גוטע ארבייט וועלכעס זיי האבען פיר אונזערער וו' געמיינדע געלייסטעט אונד דעם גוטען וועגע צור הייליגער ארבייט פארטצוועטצען ער-לייכטערט, אונד אין נאמען אונזערער וו' געמיינדע שפרעכע איך אויס מיין בעסטען דאנק אונזער עהרען ווירדיגען סעקרעטער בר' מאָזעס ווינדער פיר זיינער טרייע ארבייט וואס ער האט פיר אונזערער געמיינדע געלייסטעט, וויא אייך דאנקע איך בעסטענס זיינעם גער-הילפע ה"ר מטולם כהן וועלכעס ער האט זייע פליכטען טריי אונד עהרליך ערפילט, אונד אין נאמען אונזערער וו' געמיינדע שפרעכע איך אויס מיין בעסטען דאנק יעדען משערטאן מיט זיין מיב קאמיטעע פיר זייערער הילפע וועלכע האבען פיר אונזערער וו' געמיינדע געלייסטעט.

פינאנץ קאמיטעע.

איס נאמען אונזערער וו' געמיינדע שפרעך איך אויס מיין אייני-סטען דאנק דעם פארווענדען דיעזעס קאמיטעעס, דען ערשטען ווייס-פרעזידענט בר' מאָרדעס נאלדשטיין, פי רויינע גוטע לייסטונגען, וויא אייך דאנקע איך זיינעם געהילפע בר' הירש האלפערן, וועלכעס ער טרייעט אויס נייע מיטגליעדער פיר אונזערער תלמוד תורה אויף צו געהסטען, אונד איך דאנקע הערצליך דעם נאנצען קאמיטעע.

תלמוד תורה.

איס נאמען אונזערער וו' געמיינדע דאנקע איך הערצליך דעם נאנצען ת"ת קאמיטעע, וויא אייך אללע שוועסטער אונד ברודער אונד אללע דאמען אונד העררען, דיא פארטראניגער וואס העלפען אונד דיעזע נאבלע תלמוד תורה אויפצוהאלטען, אונד אייך ווינשע זיי אללע דאס אין דעם זכות פון דער תורה הקדושה וואס ארעמע קינדער לערנען אין אונזער תלמוד תורה, וועט זיי השי"ת געוויס בעצאהלען מיט געזונד, גליק אונד רייכטום, מיט לאנגע יאהרען, אונד איהר זאלט אונד איסטער קענען מיטהעלפען צום וואהל אונד בעסטען דעם יודענסתומס אונד צום וואהל אונד בעסטען דער מענשהייט.

עזרת בנות ישראל.

איס נאמען אונזערער וו' געמיינדע שפרעכע איך אויס מיין הערצ-ליכסטען דאנק דער נאנצער סאסייעטי עזרת בנות ישראל פיר זייערער אונערמיטעליכע ארבייט אין אלגעמיין וועלכע האבען פיר אונזערער געמיינדע געלייסטעט, בעזאנדערע אכטונג פערדינעט דיא שוועסטער פרעזידענטין געטי קלעפער, וויא אייך דיא ערשטע ווייס-פרעזידענטין שוועסטער בערטהא גודטאן, פיר זייערער אונערמיטעליכער ארבייט, האפענטליך ווערדען אללע שוועסטער ווייטער פארטוועצען דיא נאבלע ארבייט אויס אונזער הייליגעס אינסטיטוטשאן ווייטער אויפצוהאלטען צו קענען!

מלביש ערומים

איס נאמען אונזערער וו' געמיינדע דאנקע איך הערצליך אללע שוועסטער דער עזרת בנות ישראל, וויא אייך אללע דאמען אונד העררען וועלכע בעטהייליגען זיך אין דער גרויסער מצוה אונד העלפען דיא ארעמע תלמוד תורה קינדער צו בעקליידען, השי"ת ווירד אייך געוויס אללע זענען איהר זאלט איסטער נור גוטעס טהון קענען אונד זיעטאלס פאן קיין שלעכטעס צו וויסטען, אמן!

פריעדהאפס קאמיטעע.

אים נאמען אונזערער ווי געמיינדע שפרעכע איך אויס מין אינגי-
סטען דאנק דעם גאנצען פריעדהאפס קאמיטעע. בעזאנדערס שפרעכע
איך אויס מין בעסטען דאנק דעם ווי משערמאן בר' יעקב קערפעל
פאקער פיר זיינער אונערמיטליכער ארבייט וואס ער לייסטעט פיר
אונזערע געמיינדע, וועלכער פאָהרט ארויס יעדעס מאָהל אויף זיינע
אייגענע עקספענסעס אונד זעהט דיא פעלדער ד. ה. גאטמעס-פאקער
אין בעסטען ארדנונג צו האלמען, השי' זאל העלפען עס זאל שוין זיין
בלע הסות לנצח, אמן!

פריעדענס קאמיטעע.

אים נאמען אונזערער ווי געמיינדע שפרעכע איך אויס מין הערצי-
ליכסטען דאנק דעם ווי משערמאן פאן פריעדענס קאמיטעע בר' משה
גודמאן מיט דעם גאנצען פריעדענס קאמיטעע פיר זייערער נומער
טהאט וואס ווי האבען אנגעווענדעט דאס גאנצע יאהר עס זאל קיינע
געזעצליכע קלאגען פארקאממען, השי' זאל העלפען דאס עס זאל אין
אונזערער געמיינדע אימער נור שלום אונד אהדות עקזיסטרען, אמן!

שלוש ווארט.

מיט פאללען הערצען דאנקע איך זעמטליכע כרידער אונד שוועס-
טער, וויא אויך יעדען אנהענגער אונד פארמאניווער דיעזער קאנגרע-
גיישאן וועלכע זיי אונערשטיצען אונד אימער. איך ווינשע דאס דער
אלטעכמינער גאטס זאל זיי אימער העלפען דאס זיי זאלען אימער
אימשראנדע זיין נומעס צו טהון. אונד מיט מיינע אויפריכטיגע גער
וויסען דאנקע איך השי' פאר זיינע גאדע וואס ער האט מיך מוכה
געווען מיט דער גרויסער טהאט דאס אונזער מין אדמיניסטרויאן
האבען וויר שוין אויך פיר דען ערשטען מאַרטיידזש פון דער תלמוד
תורה 2600 דאללאר אן דיא ביינע דעפאזיטעס. בעזויט וואס דיא
ליידיגע עזרת בנות ישראל האבען שוין אויך פיר דיעזען צוועק צירקא
2000 דאללאר!

אונד אויך דיעזעס יאהר האבע אנגעווענדעט דאס עס זאל דיא
קאנגרעגיישאן קיינע אימערעסען קאסטען, זאנדערן נומע מענשען
האבען אונד אימער געהאלפען מיט געלד ווען עס נעמחיג וואר
עהנע אימערעסען צו בעזאהלען! קורין, נאך מיינער אנויכט בע-
הינדעס זיך אונזער קאנגרעגיישאן אין בעסטען צושטאנד, אונד ווען
עס זינד דא פיעליכט קריטיקער געגען דער אדמיניסטרויאן, בין איך
אבער מיט מיינע געפיהלע פאן עהרליכע געוויסען דאס איך האבע
צו מיינעס אטמע עהרליך אטענדעס, צו ברינגען דיא געמיינדע אין
שעהנסטען גלאנץ, אונד טראסטן דעם איך וואלטע מיך צוריק ציהען פאן
דיעזען עהרען-אפט האבען מיך אבער דיא כרידער, מיינע בעסטע
מיטארבייטער בעוואגען דיעזען אטם ווייסער צו בעקליידען, אונד איך
האפע דאס מיט דער שטיצע פאן דיא ליידיגע עזרת בנות ישראל
אונד מיט דער שטיצע אונד סימפאטי פאן אללע אנהענגער אונד
פארמאניווער פארטנוועצען דיא הייליגע ארבייט פיר אונזער נאציאן
אונד רעליגיאן, אונד וויר זאללען האפען מיט גאטמעס הילפע דאס
דיעזעס יאהר זאללען וויר קריגען דאנייטאנס פאן נומע מענשען
וועלכע ווילען זיך זייער נאמען פערעוויגען, אום דאס וויר זאללען אין
דיא באנק דעפאזיטען דאס גאנצע געלד פאן דעם ערשטען מאַרטיידזש
פאן דער תלמוד תורה, אונד איך ווינשע דאס השי' זאל אונזערע
הייליגע ארבייט זענגען מיט דען בעסטען ערפאלג צום וואהל אונד
בעסטען אונזערער קאנגרעגיישאן אונד צום וואהל דער מענשהייט.

למען בית ד' אבקשה טוב לך.

האכאכטונגספאלל,

נחום ראזענצווייג, פריעזידענט.



פיר בייטרענע, נדרים, תלמוד תורה אונד רעליעף פאָנד.

באלאנס	ב ע צ א ת ל ט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
		19.43	19.43	אויפבראך ראובן
	3.60	16.43	20.03	אבראמאָוויסין שלום
	1.00	39.56	40.56	אבראמאָוויסין נפתלי
		16.43	22.43	אונטער אַרטהור
1.00	1.25	13.56	15.81	אַרענשטיין משה
9.48		13.16	22.64	אַזיאס מאַקס ל.
		21.43	21.43	אַסטראַפּקע שמואל יונה
		13.06	13.06	אייזענבערג איזידאָר
		20.06	20.06	אייזענבערג ראובן
	4.00	13.06	17.06	אייזענבערג מאַקס
		13.06	13.06	בריל ליב
	3.00	17.06	20.06	בריל שלום יוסף
	2.85	16.06	18.91	באָער חיים
	5.00	13.06	18.06	באָער יצחק
		13.06	13.06	בערגער משה
		22.43	22.43	בערגער אייזיק
	5.00	15.06	20.06	באָריש וואָלף
	6.51	18.00	24.51	בערליאָנס יוסף
		21.56	21.56	בענדזשאַסין קלמן ליפא
		15.06	15.06	בענדזשאַסין ליב
		16.43	16.43	ברוינשטיין מאיר
	3.00	14.06	17.06	ברים שבת
		13.06	13.06	ברכמאן יודא ליב
		16.46	16.46	בערשאַן יודא ליב
		13.03	13.03	בערנענפעלד נטע
		13.06	13.06	באָרויטשעווער שמואל
16.99	34.70	436.69	488.38	טאטאל

בעריכט דעם סעקרעטערס.

אן דיא ווערטהע כרידער דער געמיינדע „שערי שמים“.

ערלויבט פיר היערטיס אויס צו דריקען מיין אינגנסמען דאנק

פיר דער עהרע אונד דאס צופרויען זיא האכען פיר צוגעטהיילט ביו

נון, מיך דרויא סאל אלס 1מען וויצע־פרעזידענט אונד 2 מאהל אלס

עהרען סעקרעטער, דייעזער אכטבארער געמיינדע ערוועהלט.

עס איז ווירקליך איין עהרע אונד אויך איין פערגעניגען מיטצו

אַרבייטען אין זא איינער אינסטיטוציאָן, איבערהויפט וואן דיא אינס

טיטוציאָן פראַנרעסירט אונד פאַרטישטיע מאַכט. הויפטזעכליך דען

גוטען פאַרטישטיס וועלכען אונזער געמיינדע האט דיא לעצטע פאַר

יאַהרע געמאַכט, אַ דאָנק דיא אונערמידליכע אַרבייט פאַן אונזער בע

ליעכטען פרעזידענט בר, ראָענצווייג אונד זיינע געטרייע מיט־אַרביי

טער, מיטיו זבימנו תושע יהודה, וישראל לבת ישכון.

אכטונגספאל.

משה ווינדער, סעקרעטער.

איינאהטען

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
16.99	34.70	436.69	88.38	טראנספארט
		13.06	13.06	בורקעס לעזן
3.18		9.88	13.06	בערקאוויטן כנריל
2.70	2.40	10.80	15.90	בענאוויטן היימאן
3.18		9.88	13.06	באריש מאקס
3.18		13.25	16.43	בעראל יעקב
3.18		13.25	16.43	בריל פישעל
5.18		13.25	18.43	בריל משה
3.18		9.88	13.06	באראש בערמאן
	3.00	15.06	18.06	בערקאוויטן פישעל
		15.06	15.06	בוקסטאבער אהרן
11.18	6.00	40.88	58.06	ברוינשטיין זכריו
		13.06	13.06	בליינער איזידאר
3.18		24.88	28.06	באראש משה
		13.06	13.06	כורבזאון לעזן
		13.06	13.06	בערענשטיין יעקב
		19.33	22.51	בערגענפעלד טשארלעס
3.18		10.55	16.43	ברעסלוינער לעזן
5.88		10.55	16.43	בערענשטיין סעם
		11.48	11.48	בענדזשאמין אהרן
		15.48	15.48	באראש דוד
5.88	5.00	24.72	35.60	ברים טשארלעס
		7.88	7.88	בלומענשטיין כרוך
	3.00	8.88	11.88	גליקמאן ישראל מרדכי
20.48		39.51	59.99	גאלדענבערג לואיס א
9.48		10.03	19.51	גראפער העררי
2.40		13.06	15.46	
100.03	56.50	825.92	82.45	טאטאל

איינאהטען

פיר בייטרענע, נדרים, תלמוד תורה אונד רעליעף פאנד.

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
100.03	56.50	825.92	82.45	טראנספארט
5.88		7.18	13.06	גליקמאן משה נ
	5.00	34.06	39.06	גוטערמאן אברהם היים
		16.43	16.43	גוטמאן יצחק אייזיק
		16.43	16.43	גאלדבערג יצחק אשר
		13.06	13.06	גאלדענבערג משה
		13.06	13.06	גאלדענבערג יוסף
		19.51	19.51	גאלדענבערג סויעל 1
5.88	5.00	33.06	38.06	גאלדענבערג סויעל 2
		10.55	16.43	גאלדענבערג ישראל
		13.06	13.06	גאלדשטיין יוסף דוד
		25.11	25.11	גאלדשטיין ליב
3.18		9.88	13.06	גוטמאן נחמיי
3.18		9.88	13.06	גאטליעב שמשון
		16.43	16.43	גראסמאן שלמה
3.18		13.25	16.43	גינזבערג מלך
		13.06	13.06	גארדאן העררי
		13.06	13.06	גריטין דוד
13.06		13.06	13.06	גודמאן אברהם
	5.00	33.56	38.56	גודמאן אהרן
	5.00	45.56	50.56	גודמאן משה
		13.06	13.06	גוינבערג העררי
3.18	5.00	13.25	21.43	גראנעט אדאלף
	3.00	116.56	119.56	גאלדשטיין מאריום
6.88		10.55	17.43	גינזבערג הירש
	13.75	118.06	131.81	גינזבערג מאיר
144.45	98.25	1453.59	136.29	טאטאל

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
193.02	145.27	1899.08	2237.37	טראנספארט
	2.60	13.06	15.66	האלפערן היים
4.18		15.25	19.43	האלפערן הירש
		13.06	13.06	האלפערן נתן
13.18		10.00	23.18	האטקעס משה
3.18		13.25	16.43	האטקעס העררי
		13.06	13.06	האלטצער נחום
		13.06	13.06	הארטוויטין נמע
		13.06	13.06	היינע פעדער
		13.06	13.06	היינטיץ סויעל
		59.51	59.51	הינדאס יעקב
	3.75	33.06	36.81	האלטיץ יעקב
		13.06	13.06	האלטצמאן יעקב
		21.06	21.06	הירש יוסף היים
3.18	3.00	13.25	19.43	הירשקאוויטין פייביל
3.18		13.38	16.56	האלפערן אסקאר
3.18		18.25	21.43	האלפערן לואיס
	3.00	13.06	16.06	האלפערן מיכל
	3.00	13.06	16.06	האלפערן אהרן
		27.06	27.06	הירשקאוויטין הירש בער
		6.70	6.70	הייט היים
		5.80	5.80	הירשקאוויטין יעקב יצחק
3.18		11.88	15.06	וועקסלער ישראל 1
		13.06	13.06	וועקסלער ישראל 2
5.88	2.00	20.63	28.51	וועקסלער יצחק
1.40	2.00	15.06	18.46	וועקסלער יעקב 1
233.56	164.62	2313.82	2712.00	טאטאל

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
144.45	98.25	1453.59	1696.29	טראנספארט
	3.00	39.06	42.06	גליקמאן בעריל
		13.06	13.06	גראפער סאלאמאן
		13.06	13.06	גרינבערג סעם
4.43		12.00	16.43	גאלדבערג סעם
3.18	2.25	9.88	15.31	גריינעס היים
		16.43	16.43	גרינבערג מ. י.
	3.00	67.06	70.06	גאסערעף הלל
		13.06	13.06	גריען דוד
		14.86	14.86	גרינבערג אנטשיל
9.18		23.00	32.18	דיאמאנט לואיס
		13.06	13.06	דיאמאנד יצחק
	2.65	24.06	26.71	דאווידזאחן יעקב
3.18		9.88	13.06	דירינגער יעקב
	5.00	31.43	36.43	דירינגער ששארלעס
13.18			13.18	הרוקמאן בעריל
		13.06	13.06	דייטש היימאן
3.18		13.25	16.43	דיק מאקס
	3.00	13.06	16.06	דאלבערגער אזיאס
		15.06	15.06	דארפמאן היים ליב
3.18	5.00	25.10	33.28	דאלבערג שמוחה
	2.40	13.06	15.46	האלטבערג ישראל
	5.73	16.43	22.16	הערמאן יעקב
3.18	8.33	9.88	21.39	הערמאן אברהם
	6.66	19.51	26.17	הערמאן מאיר
5.88		7.18	13.06	הארן ברוך
193.02	145.27	1899.08	2237.37	טאטאל

באלאנס	בעצאה לט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
277.76	198.37	2777.29	3253.42	טראנספארט
4.18		13.25	17.43	טאלטשינסקי נפתלי
3.18		9.88	13.06	מערקעלמייב שלמה
6.18		17.25	23.43	טייכמאן אברהם
		13.06	13.06	יוראעל וואלף
3.30		13.25	16.55	יצקאוויטין מארקוס
3.19	6.00	16.24	25.43	יאוועטין ישראל משה
		13.06	13.06	יוסער מאקס
		13.06	13.06	יוסער שמעון
	2.40	13.06	15.46	יוספזאן מיכל
		13.06	13.06	יוספזאן אברהם
		9.88	9.88	יאקאוויטין זעליג
		13.06	13.06	יאקאבאוויטין פייכיל
		13.06	13.06	כהן מאררים
5.88		7.18	13.06	לאזאר אברהם
		16.43	16.43	לעבאוויטין פנחס
	3.00	16.43	19.43	לינדער שמשון
		19.51	19.51	לעבאוויטין אברהם
	2.60	58.06	60.66	לעבעדינסקי חיים
		34.56	34.56	לאקס ליב
4.18		14.25	18.43	לאהנשיין אברהם
3.18		9.88	13.06	לאנדעס משה
	8.00	25.43	33.43	לעבאוויטין איזידאר 1
8.68	5.00	24.33	38.01	לעבאוויטין זידא
2.00	3.75	31.06	36.81	לעבענזאן אזיאס
3.18		24.70	27.88	לעבאוויטין איזידאר 2
324.89	229.12	3230.28	3784.29	טאטאל

באלאנס	בעצאה לט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
233.56	164.62	2313.82	2712.00	טראנספארט
	3.25	17.06	20.31	ווינדער משה
		13.06	13.06	וואסערמאן ליב
		19.51	19.51	וויצענמאהל ברוך
3.18		13.25	16.43	וויינמרויב מאקס
	5.00	17.06	22.06	ווייסבערג העררי
		13.06	13.06	ווינקלער משה
3.18		13.25	16.43	וועקסלער יעקב 2
		13.06	13.06	ווייסבערג מאררים
3.18		9.88	13.06	וועקסלער משה
	5.00	23.06	28.06	וועקסלער אברהם
3.18		9.50	12.68	ווייס שטארלעס
		10.00	10.00	וויינבערג הירש
	2.40	13.06	15.46	זילבערמאן שמעון ראובן
	2.75	61.06	63.81	זילבערמאן יוסף
3.30		19.33	22.63	זינגער איזאק
6.88		11.55	18.43	זינגער שמואל
	3.00	23.06	26.06	זינגער פריטין
	3.60	23.06	26.66	זינגער מאקס
3.18	5.00	13.25	21.43	זיענעלשטיין פ. א
3.18		46.88	50.06	זבאראווער העררי
	3.75	13.06	16.81	זינגער בעריל
5.88		17.30	23.18	זשערזשאוויטין ארנאלד
3.18		13.25	16.43	זשערזשאוויטין נאמהאן
		13.06	13.06	חיימאוויטין יצחק
3.18		13.25	16.43	חיימאוויטין לעאן
2.70		10.55	13.25	מערקעלמייב אהרן
277.76	198.37	2777.29	3253.42	טאטאל

באלאנס	בעצאה לט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
324.89	229.12	3230.28	3784.29	טראנספארט
	3.75	13.06	16.81	מאשקאוויטין פריץ
5.88		10.55	16.43	מאשקאוויטין מארקוס
13.06		13.19	26.25	מאשקאוויטין הירש
3.18		19.33	22.51	מאשקאוויטין סאלאמאן
		13.06	13.06	מארקוס אפרים
.48	10.00	24.58	35.06	מענדעלזאהן שמעון
3.18		9.88	13.06	מעססינג נחום
3.18		13.25	16.43	מעהלמאן מרדכי
16.43			16.43	מארקוס מאקס
		13.06	13.06	מאיראוויטין פנחס
	2.50	17.06	19.56	מאשקאוויטין שמואל
3.18		13.25	16.43	מיהלבערג בנימין
	3.00	13.96	16.96	מארקוס אברהם
		13.06	13.06	מענדעלזאוויטין אברהם
		13.06	13.06	מענדיטין העררי
	2.40	13.06	15.46	מאשקאוויטין העררי
3.15	2.40	13.28	18.83	מאשקאוויטין יודא ליב
5.18	3.00	18.88	27.06	מייקעלסאן סעם
8.18		8.25	16.43	מאָזעס איזידאר
3.18		9.88	13.06	מאשקאוויטין מאקס
3.18		9.88	13.06	מאשקאוויטין דושיק
		13.06	13.06	מאשקאוויטין דניאל
	3.00	18.06	21.06	מיכעלזאהן ישראל
	5.00	20.06	25.06	מארקוס יצחק
	75.00	48.06	123.06	מאניק זרח
3.18		12.58	15.76	מאקסטיין אהרן

399.51 339.17 3615.68 484.36 טאטאל

באלאנס	בעצאה לט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
399.51	339.17	3615.68	4354.36	טראנספארט
		35.88	35.88	מארקוס יוסף
		25.88	25.88	מייקעלזאהן פיליפ
39.88	2.40	7.18	49.46	נאדלער וואַלף
3.18		13.43	16.61	נאדלער שמעי'ל
24.48		12.00	36.48	נאכט ברוך
	2.00	30.06	32.06	ניימאן ברוך יוסף
3.18		12.33	15.51	סאָבעל סעם
		13.06	13.06	סופרין יוליוס
		13.06	13.06	סיענלער מאיר
.49		15.26	15.75	סיענעל אדאָלף
		33.06	33.06	סאלאמאן העניך
		13.06	13.06	סופרין סאלאמאן
		13.06	13.06	סיענעל לואיס
	1.50	11.58	13.08	סרולאוויטין י
		20.43	20.43	עדעלשטיין מאַנעס
3.18		13.25	16.43	עדעלשטיין יוסף
	1.60	13.06	14.66	עללנער סויל
	3.00	20.06	23.06	עטלינגער יונה
		19.63	19.63	עדעלשטיין סעם
	3.00	19.06	22.06	עפשטיין יצחק
	5.00	20.06	25.06	פאָקער יעקב קערפיל
3.18	2.40	12.88	18.46	פאבינגער משה חיים
		19.56	19.56	פאסמאנטיער נפתלי
		13.06	13.06	פינקעלשטיין מארקוס
	3.00	13.06	16.06	פיכטמאן זישא

477.08 363.07 4048.69 4888.84 טאטאל

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
540.70	448.57	4419.12	5408.39	טראנספארט
7.88	1.00	7.18	16.06	פאהל טאָרדריס
		13.06	13.06	פילבערט וויליאַם
		17.70	17.70	פעלדשטיין יוסף
		13.06	13.06	צענקער דוד
		21.06	21.06	צינגער דוד
		13.06	13.06	צוקמאן אהרן
		13.06	13.06	צוידערער יוסף היים
3.18		16.33	19.51	צענקער טשאַרלעס
3.18	3.00	13.25	19.43	קארניאַל בעריל
		19.51	19.51	קארמאן ב.
		15.06	15.06	קופפער יהושיע
3.18		9.88	13.06	קראקאוואנער הענרי
3.18		9.88	13.06	קראקאוואנער לעאַן
		17.56	17.56	קארניאַל מענדיל
		18.43	18.43	קאלמאן א. ל.
13.06	6.00	24.20	43.26	קארפ אַזיאַס
8.88		10.68	19.56	קארפ מיכל
15.18	3.00	31.25	49.43	קארפ לואיס
3.18		9.88	13.06	קעללער סעם
5.88		10.55	16.43	קלעפפער ברוך
		19.64	19.64	קאַטין לואיס
		19.51	19.51	קאַטין העררי
3.00	3.00	16.43	22.43	קערנער שלמה
8.63		7.33	15.96	קאַטמען גרשון
16.06		2.00	18.06	קארפ מענדיל
635.17	464.57	4788.67	5888.41	טאטאל

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
477.08	363.07	4048.69	4588.84	טראנספארט
		13.06	13.06	פריעדמאן אינגאָסטין
		16.43	16.43	פריענקעל מאַקס
		19.51	19.51	פריענקעל מאָרדריס
		27.06	27.06	פינקעלשטיין מאיר
6.18		25.88	32.06	פינקעלשטיין אבר. ירחמיאל
3.68	11.00	16.33	31.01	פריעדריך הירש ליב
3.18		13.25	16.43	פיינזילבער מאָרדריס
		13.19	13.19	פרוכט אליעזר
3.18		13.25	16.43	פאָקס יוסף
3.00		21.56	24.56	פעלדמאן יוסף
	5.00	13.06	18.06	פעלדמאן יצחק
5.88	5.00	10.55	21.43	פינקעלשטיין אַדאַלף
14.43		13.63	28.06	פאווער יודעל
		14.06	14.06	פיישער נחמן ליב
	5.00	13.06	18.06	פאָגעל ישראל
11.98		10.00	21.98	פינקעלשטיין אלי
	52.00	13.06	65.06	פערעסטער פייטער
		13.06	13.06	פייכמאן ישעי'
		13.06	13.06	פריענקעל יוסף
5.18	3.50	15.25	23.93	פיישמאן פנחס
		13.06	13.06	פריעדגוד דושייק
6.93		9.88	16.81	פינקעלשטיין אברהם
		13.06	13.06	פליטשער לעאַן
		13.06	13.06	פליטשער יוסף
	4.00	13.06	17.06	פריעסלער יודא ליב
540.70	448.57	4419.12	5408.39	טאטאל

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
748.85	532.37	5246.70	6527.92	טראנספארט
		46.06	46.06	רענגער מענדיל
		13.06	13.06	ראזענבוים יוסף
		29.70	29.70	ראטהבארד יעקב
		15.06	15.06	שווארץ לעאן
		39.31	39.31	שווארץ לעאן פ
		13.06	13.06	שווארץ אברהם
14.00		55.31	69.31	שווארץ משה
	25.00	13.06	13.06	שווארץ שלום
		13.06	38.06	שור אברהם
3.18		13.25	16.43	שטיין בנימין
5.88		7.18	13.06	שווארץ יחזקאל
	4.80	13.06	17.86	שעפער ישראל
		21.43	21.43	שניידער הירש ליב
30.83			30.83	שפאניער יוסף
		13.06	13.06	שליידער אברהם
		13.06	13.06	שארף דוד
		55.06	55.06	שעכטער ישראל
	3.00	13.06	16.06	שמערנבערג אויפאם
		16.43	16.43	שליידער משה
3.18		69.88	73.06	שווארץ זיגמונד
3.18		17.25	20.43	שעכטער דניאל
	3.00	15.06	18.06	שעכטער מאררים
	7.00	53.06	60.06	שיממל יונה
		23.26	23.26	שעכטער משה
	2.75	9.82	12.57	נרינבערג אהרן

809.10 577.92 5838.30 7225.32 טאטאל

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
635.17	464.57	4788.67	1888.41	טראנספארט
	3.00	17.80	15.06	קלעפער אהרן
			15.06	קאטלארעפסקי מרדכי
			13.06	קירשנער מאקס
		16.43	16.43	קערנער בעריל יונה
		11.48	11.48	קלעזשין מאררים
3.18		28.88	32.06	קאפלאוויטין דושייק
		25.70	25.70	קעניגסבערג טשארלעס
	2.40	24.06	26.46	ראזענצווייג נחום
18.88	52.40	69.55	40.83	רובינגער מרדכי
	5.00	13.06	18.06	ראזענפעלד שלמה
9.48		13.03	22.51	רובינגער טשארלעס
9.48		11.03	20.51	רובינגער הענרי
		13.06	13.06	ראזענצווייג טשארלעס
	2.40	13.06	15.46	ראזענצווייג אביגדור
		13.06	13.06	ראזענצווייג בעריל
	2.60	13.06	15.66	ראזענבוים העררי
3.18		9.88	13.06	ראטמאן אליעזר
		13.06	13.06	ראף מארסין
3.18		9.88	13.06	ראף בערנארד
5.88		13.64	19.52	ראבינאוויטין שמואל
5.88		16.75	22.63	ראבינאוויטין יוליוס
3.18		13.25	16.43	ראטענשטרייך יעקב
		13.06	13.06	ראזענצווייג דוד
48.18		34.88	83.06	ראמאנאף נאטאהאן
3.18		22.25	25.43	ראטמאן יוסף

748.85 532.37 5246.70 6527.92 טאטאל

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
830.53	625.32	5946.44	7402.29	טראנספארט
	5.00	4.26	9.26	וועקסלער מלכה
.98		5.33	6.31	ווינדערמאן היי
.98		5.33	6.31	זאלצמאן שרה
1.48		2.78	4.26	זינגער זלאטע
	2.00	3.43	5.43	זינגער גיטעל
		4.26	4.26	טרוכטיץ מלכה
3.95		5.00	8.95	טאקסיער רחל
2.48	3.00	2.78	8.26	יורזאויטין ברכה
		2.00	2.00	יאקאזויטין היי
		5.43	5.43	לעכאזויטין חנה
	3.20	5.43	8.63	לעכאזויטין סימא חנה
1.48		2.78	4.26	לאזאר סאבעל
2.88	3.00	4.23	10.11	לאזארזאויטין יוסא
2.88		5.77	8.65	לייפער חנה
		4.26	4.26	לאוויש קריינצע
		4.26	4.26	מאשקאזויטין אלטע
		5.43	5.43	מילגראם גיטעל
		4.26	4.26	מאשקאזויטין רבקה
		4.25	4.25	מאשקאזויטין מרים
	2.95	4.26	7.21	נאדלער רייזעל
.98		5.45	6.43	סיעגלער היי
	3.20	4.26	7.46	ספענגער טשארנע
.98		4.45	5.43	פינקעלשטיין שרה
.98		3.28	4.26	פינקעלשטיין חוה
		1.17	1.17	פרענקעל פעריל
850.58	647.67	6050.58	7548.83	טאטאל

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
809.10	577.92	5838.30	7225.32	טראנספארט
		4.26	4.26	אייזענבערג סאסיע
.98		3.28	4.26	אהרנזאהן קלארא
		4.26	4.26	ארקאזויטין יוסא
		4.26	4.26	אונטערמאן לאה
7.83	2.00		9.83	בריל באבע
		6.31	6.31	בערגער רבקה
1.48		3.95	5.43	ברעסלויער הענריעטא
1.48		3.95	5.43	ברעסלויער הענא
	2.40	4.26	6.66	גראפער טויבא
.98	2.75	4.45	8.18	גראפער גיטעל
.98		3.28	4.26	גאלדבערג סאטיל
	2.00	4.26	6.26	גאלדענבערג בילא
4.26			4.26	גראניך רייזעל
		4.26	4.26	גליקמאן דזשעני
1.48		4.83	6.31	גאלדשטיין נעכא
3.00		4.26	7.26	גרינבערג צירעל
	8.00	8.65	16.65	גארפונקעל מלכה
	6.00	4.26	10.26	גליקמאן מרים
	10.00	5.43	15.43	דיאמאנט פרידא
		7.11	7.11	דרעזנער אסתר
	6.00	6.26	12.26	הייפלער רבקה ליבא
		4.26	4.26	האלצמאן פרידא
.98	2.85	4.45	8.28	הירשקאזויטין שרה
	2.40	4.57	6.97	הירשקאזויטין אלטע
.98		3.28	4.26	וועקסלער רבקה רחל
830.53	625.32	5946.44	7402.29	טאטאל

תלמוד תורה אייננאהמען:

\$662.60	.....	דיום פון ברידער
1744.70	.....	צאהלענדע קינדער
1443.19	.....	בילדינג פאנד
2032.65	.....	1 מען מארטנידזש פאנד, 95 ריווינגטאן סטריט
926.18	.....	קאלעקטאר לעבאוויטין
68.99	.....	באקס
91.90	.....	זוכור
36.00	.....	סיום הספר ה"ר בעריל העכט
9.59	.....	דיווערזע
837.43	.....	קאלעקטעם אין אפפיים
\$7853.23	.....	טאטאל אייננאהמען

ברודער יחזקאל ב"ד צבי ע"ה

שווארץ

נפטר י"ד כסלו תרע"ט

נדבתו עבור בנין ת"ת \$100.00

באלאנס	בעצאהלט		טאטאל	נאמען
	ת"ת	בייטרענע עליות נדרים		
850.58	647.67	6050.58	7548.83	טראנספארט
		6.31	6.31	פריעדמאן פיגא
		4.26	4.26	צענקער שרה
		6.41	6.41	ציענעל רבקה
	3.00	4.26	7.26	קאהאן סלאווע ניטעל
.98		4.45	5.43	קאהאן רבקה
.98		4.45	5.43	קאהאן מלכה
		4.26	4.26	ראזענצווייג פעריל
.98		5.33	6.31	ראבינאוויטין שרה
		5.43	5.43	ראטה לאה
	3.00	4.26	7.26	ראזענבוים לאה
		5.41	5.41	ראפאלאוויטין מאטילדא
2.88		4.23	7.11	ראזנער מרים
		5.43	5.43	ראטה מירעל
4.26	3.00		7.26	ראזענצווייג פעפי
1.48		3.28	4.76	רודאלף משארנע
	3.00	4.26	7.26	שווארץ פרידא
		4.26	4.26	שארנא רחל
1.48		3.95	5.43	שווארץ פרימא
		3.86	3.86	מאשקאוויטין מאיר
				נדרים פון אורחים
		299.50	299.50	דורך ברי בענדזשאמין
37.47			37.47	לאטיינער יוסף
		9.00	9.00	9 פארשלאגס געלד
901.09	659.67	6443.18	8003.94	
	2.93	2.93		אב שנרשם יותר
901.09	662.60	6440.25	8003.94	

\$33382.89	טראנספארט
2.00	מלביש ערומים
60.00	בדק הבית פאנד
46.30	מנילה געלד
31.05	תשעה באב
54.25	מליחות טיקעטס
1.58	5 לעמפס
62.20	אתרוג געלד
	2 גראבענס פערקויפט אין וואשינגטאן נוס' 2
	פיר 1. מארטניידזש פאנד זינגער אונד
857.38	ראבינזאהן
600.00	

\$34240.27 טאטאל אייננאהמען

ברודער אהרן ב"ר יחואל מיכל ע"ה
גרינבערג

נפטר ט"ו אלול תרע"ח

\$682.00 עזבון פיר תלמוד תורה

682.00 עזבון פיר שוהל שערי שמים

\$1364.00 ס"ה

רעקאפיטולאציע:

אלגעמיינע אייננאהמען

\$381.67	דעצעמבער 15 מען, 1918, קעש אינבאנק
6490.25	בייטרענע אונד גדרים פון טעמבערס
7853.23	תלמוד תורה אייננאהמען
4941.74	סיטס, שוהל אונד ביחמ"ר
2784.11	מעהרערע אנלייהען
1293.50	הנוכת הבית תלמוד תורה
1288.33	שוהל באקסעס
1071.00	גראבענס אונד פערמיטס
822.00	תלמוד תורה בילדינג פאנד
862.00	מעות חטים
600.00	עזבון ב"ר אהרן גרינבערג ע"ה

גדרים פון אורחים, קאלעקטעט דורך ח"ד אייוויק

816.91	אונד ח"ד נפתלי
762.08	ארין ישראל געלד
380.00	הופות
511.43	איינלאסט טיקעטס כל השנה
576.44	עזרת בנות ישראל פיר טשעהרס
680.75	יאהרציימען
500.00	עקסטשיינדזש טשעק פייער
16.90	רעטור טשעק וואקסענבערג
15.00	שעכטער אונד וויינבערג פיר ליפטיין
6.64	רעליעף שוהל
64.21	עזרת תורה פאנד
43.75	פדיון בכורים
20.95	שוהל טיקעטס, פייער

\$33382.89 פארווערטס געבראכט

אויסגאבען

\$11583.90	טראנספארט.....
3863.52	לאזאנס אויסכעצאהלט.....
880.55	מעות הטיס פערטהיילט.....
64.21	עזרת תורה פאנד.....
70.21	אינטערעסט קאלעקטאר לעבאוויטין.....
1339.15	ארץ ישראל געלד.....
2250.00	אינטערעסט 1 מען מארטניידוש שוהל.....
650.00	אינטערעסט 1 מען מארטניידוש תלמוד תורה.....
3040.00	אינטערעסט מאונט זיאן סעמעטערי.....
500.00	אינסטאלמענט מאונט זיאן סעמעטערי.....
2600.00	דעפאזיט סיזיוענס סיזיוענס באנק.....
301.80	1 מען מארטניידוש ת"ת.....
89.45	צדקה פערטהיילט.....
	דעליעף פיר ברידער אונד שוועסטער.....

הויז עקספענסעס תלמוד תורה:

\$1660.00	קאנטראקטאר באלאנס.....
177.50	קאנטראקטאר, עקסטרא ארכייט.....
902.52	משעהרם.....
212.00	מעטראפאליטאן פראטעקטיוו ק.....
140.00	סקאלניק, באלאנס באילער.....
50.00	ארכיטעקט קלעפפער באלאנס.....
79.00	פיקסטשורם.....
87.00	עלעקטרישען.....
133.25	בלעק בארארדס \$50.00, מאועלס \$83.25.....
139.06	מארמאר שטיין \$84.06, גייט \$55.00.....
101.25	וואשען פלארס אונד ווינדאוס, עטצ.....
91.56	לעמפס \$34.97, פיינטען, הארדווער \$56.59.....
3773.14	3773.14

\$28041.72

אויסגאבען:

אויסגאבען תלמוד תורה:

4079.00	פרינציפאל אונד 4 לעהרער 52 וואכען.....
245.31	קאלעקטאר.....
50.00	כאהר דיריגענט הנוכת הכית ת"ת.....
53.75	וואסער טעקס תלמוד תורה.....
49.32	ספרים אונד סדורים.....
19.40	אדווערטיזען אונד אנדערע עקספענסעס.....

\$4496.78 \$4496.78

סאלאריעס:

853.28	הזן משה פאללאק, 8 מאנאט.....
499.98	הזן אהרן ליפעטין, 4 מאנאט.....
1013.28	כאהר גאנאפאלסקי, 8 מאנאט.....
1266.66	כאהר טראכטענבערג, 5 מאנאט אין אקאונט.....
875.00	בוקיפער, 52 וואכען.....
1230.00	דזשעניטאר, 52 וואכען.....
100.00	הזן פייער, פערניטעט.....
100.00	הזן ליפעטין, פרעזענט.....
50.00	טראכטענבערג, פרעזענט.....
135.00	הזן יוסף כהן, כל השנה תרע"ט.....
30.00	הזן יוסף כהן, א קאנטא תר"פ.....
125.00	בעל קורא יעקב קיממעל, כל השנה תרע"ט.....
75.00	בעל קורא יעקב קיממעל, א קאנטא תר"פ.....
125.00	בעל מוסף ביהמ"ד בינשטאק.....

\$6478.20 \$6478.20

420.92	קאלעקטעט ברודער בענדזשאמין.....
188.00	הזן, כאהר אונד שמש, חופות.....
\$11583.90	

\$31306.94

טראנספארט.....

פרינטינג אונד אפפ'ס עקספענסעס:

335.50	עסטעקס פרעס
100.57	טעלעפאן קאמפאני
144.41	פאסט טעמפס
49.86	עלעקטריק לעמפס
15.00	קאנטראקטען הון אונד כאהר
14.12	סטיישיאנערי \$7.17, אדווערטייזען \$6.95

659.46

659.46

דיווערזע אויסגאבען:

500.00	עקסטענדזש טשעק פיער
52.00	פראבע בעצאהלט מעהרערע חזנים
52.00	עקספענסעס לכאסטאן פיר הון ליפעטין
	פרעזענט בוקקיפער, שמישים
100.00	אונד בר' בענדזשאמיון'ס קינדער
42.25	לעקאך אונד י"ש
42.00	אתרוגים
53.00	חרב ראזען
	רומענישע אוקראינער אונד
35.00	פערעראציאן רבנים
20.00	3 סעודת חברה משניות
35.00	חרב ראבינאוויטין \$15.00, אייזיק ג"ב 20.00
11.00	דעקארירען שוהל
9.00	פרעזענט גארפונקעל'ס קינד
35.00	אדווערטייזען \$24.00, בעל תוקע \$11.00
22.00	מאקס מארקוס, \$10.00, ב. נאכט \$12.00
	גלעזער אונד זילבער פוצען אונד ספר
28.75	אונד מיקעטס

1039.00

1039.00

695.85

541.02

\$34240.27

בלערידינגנס עקספענסעס

קעש אין באנק

טאטאל

\$28041.72

טראנספארט.....

הויז עקספענסעס שוהל:

140.37	באילער פיקסען
220.00	סיעלינג פיקסען
91.25	דעקארירען שוהל
130.85	קארפענטער
67.50	עלעקטרישען
74.25	אינשורענס
165.00	פלאמבינג
30.45	לעמפס
	וואשינגטאן אונד מאונט זייאן סעמעטערי
100.00	אונד פיקסען גייט
84.15	פיקסען שטיגען אונד מעטטינג
243.48	עקספענסעס דורך נפתלי בערקאוויטין
50.00	שפעציאל אפפ'סערס ר"ה זיו"ב
53.00	נומערן סטס כיהמ"ד
112.20	שרייבען גאלדען בוך
57.15	הארדווער אונד דיווערזע
47.81	סיינס אונד נאמען שרייבען טאבעלען

ליכט אונד בעוהייצונג:

901.61	עדיסאן קאמפאני
83.92	געז קאמפאני
612.23	59 טאן קאהלען

1597.76

1597.76

31306.94

הגות

פערמעגען דער שוהל:

\$125000.00	פיר בילדינג 89-93 ריווינגטאן סטריט
27642.00	פיר בילדינג 95 ריווינגטאן סטריט, ת"ת
2600.00	דעפאזיט סיטיוען סיווינג באנק פיר 1 מען מאַרטנידזש
1100.00	בית עולם, וואשינגטאן סעמ, סעקציאן 2
2400.00	בית עולם, וואשינגטאן סעמ, סעקציאן 4
14000.00	בית עולם, מאונט זיאן סעמעטערי
2170.00	31 ספרי תורות א \$70.00
2470.00	2 כתרי תורה, 2 עין חיים, 1 ידים, 1 ציין
	1 כתר תורה, 4 כוסות, 1 עין חיים, 1 הדם
	פאן בר' מאַקס רובינגער אונד פרוי סאליע 250.00
	9 פרוכת, 11 מענטעלעך, 1 כפורת 835.00
	1 מנורה 225.00
	1 הופה 400.00
	1 פייער פראטעקטאר אונד 6 פייער לעשערס 213.00
	דיווערזע ספרים 500.00
	5 עלעקטריק פענס אונד 1 בוך פון בר' מאַנעס עדעלשטיין 50.00
	2 אייווערנע סייפס, פיאנא און פוירניטשור 1900.00
	שולדען פון ברידער 901.09
5815.11	קעש אין באנק 541.02

\$177527.11 טאטאל
65757.70 אב שולדעט דיא שוהל

\$111769.41 טאטאל פערמעגען דער שוהל

שולדען דער שוהל:

\$50000.00	1 מען מאַרטנידזש שוהל
13000.00	1 מען מאַרטנידזש ת"ת בילדינג 95 ריווינגטאן סטריט
1000.00	מאונט זיאן סעמעטערי
1000.00	נאלד האזשיערי קאמפאני
30.77	ארין ישראל געלד
171.55	רעליעף פאנד שוהל
88.23	מלביש ערומים פאנד
105.00	חי' לעבאוויטץ
41.00	דעפאזיט מצבות
8.50	מרכז מורחי שקלים
100.00	אליעזר לעבאוויטץ, קאלעקטאר
175.00	בר' משה ארענשטיין
5.00	מלחמה קרבנות מרדכי דיען
32.65	1 מען מאַרטנידזש פאנד תלמוד תורה

\$65757.70 טאטאל שולדעט דיא שוהל

אינקאסטרטע שולדען:

\$3.18	דניאל שעכטער
5.88	אדאלף פינקעלשטיין
2.00	אויאם לעבענזאחן
3.18	משה היים פאבענער
3.18	איזידאר לעבאוויטין נומ' 2
8.13	גרשון קאטמער
9.48	לואיס א. גאלדענבערג
3.18	מרדכי מעהלמאן
5.88	לעאן ברעסלוייער
5.88	ברוך הארן
4.18	הירש האלפערן
3.18	זיגמונד שווארץ
6.88	שמואל זינגער
3.18	מאקס מאשקאוויטין
3.18	דזשיק מאשקאוויטין
3.18	שלמה מערקעלמייב
3.18	לעאן קראקאוואנער
3.18	העררי זכאראווער
5.88	הירש גינזבערג
3.18	שמשון גאטליעב
5.88	אברהם לאזאר
7.18	זכרי' ברוינשטיין
5.88	יוליוס ראבינאוויטין
3.18	היים גרייניס
3.18	אדאלף גראנעט
3.18	בעריל בערקאוויטין
16.80	ישראל מרדכי גליקמאן
13.06	אויאם קארפ
3.18	דזשיק קאפלאוויטין
3.18	יוסף ראטמאן
5.18	לואיס דיימאנט
18.88	מאקס רובינגער

רעליעף פאנד אויסווייז:

145.56	באלאנס אין הענדען דער שוהל 15. דעצ. 1918
115.44	קאלעקטעט בייא דיא ברידער
	89.45 מעצאהלט פיר 5 ברידער אונד 2 שוועסטער
	171.55 באלאנס אין הענדען דער שוהל
<hr/>	
261.00	טאטאל

מעות חטים אויסווייז:

862.00	קאלעקטירט קע שגעלד
880.55	פערטהיילט צו דיא ארעמע פאמיליעס
<hr/>	
18.55	קומט דער שוהל פון מעות חטים פאנד

מלביש ערומים אויסווייז:

327.29	באלאנס 15 מען דעצעמבער, 1918
13.50	נאכצאהל פיר קאומס
	טאטאל באלאנס אין הענדען עזרת בנות ישראל
\$313.79	10 מען דעצעמבער, 1919

ארץ ישראל געלד:

607.84	באלאנס 15 מען דעצעמבער, 1918
762.08	קאלעקציען כל השנה
<hr/>	
\$1369.92	טאטאל
1339.15	געשיקט לירושלים ולצפת
<hr/>	
\$30.77	באלאנס בייא דער שוהל

פינאנץ קאמיטעע.

דיעזער יעהרליכער בעריכט ווארדעט פאן אונז געפריפט אונד
נאך דיא ביכער ריכטיג געפונדען.

נויארק, דען 25טען דעצעמבער, 1919.

MOSES WIGDER, Secretary.

MORRIS GOLDSTEIN, Chairman.

LEON SCHWARTZ

WOLF NADLER

JACQUES POCKER

LOUIS DIAMANT

BEAMTE VON JAHRE 1919

N. ROSENZWEIG, President

MORRIS GOLDSTEIN, 1st Vice-President

HERSCH HALPERN, 2nd Vice-Pres.

SAM SCHECHTER, Treasurer

Counselor MOSES WIGDER, Hon. Sec'y 106 Rivington St. N. Y.

JACQUES POCKER

WOLF NADLER

LEON SCHWARTZ

} TRUSTEES

L. LACHS 'מנכ"ל

DIRECTORS

M. GOODMAN

S. MICHELSON

J. SHIMEL

PH. BERCOVITZ

Dr. P. A. SIEGELSTEIN

B. STEIN

H. L. SCHNEIDER

A. GUTTERMAN

SOL. KOERNER

A. LAZAR

O. STERNBERG

P. FERESTER

I. VOGEL

S. BRIM

L. DIAMANT

S. MENDELSON

M. KOTLOREFSKY

J. B. NEIMAN

M. RENNEN

SAUL GOLDBERG

CH. DORFMAN